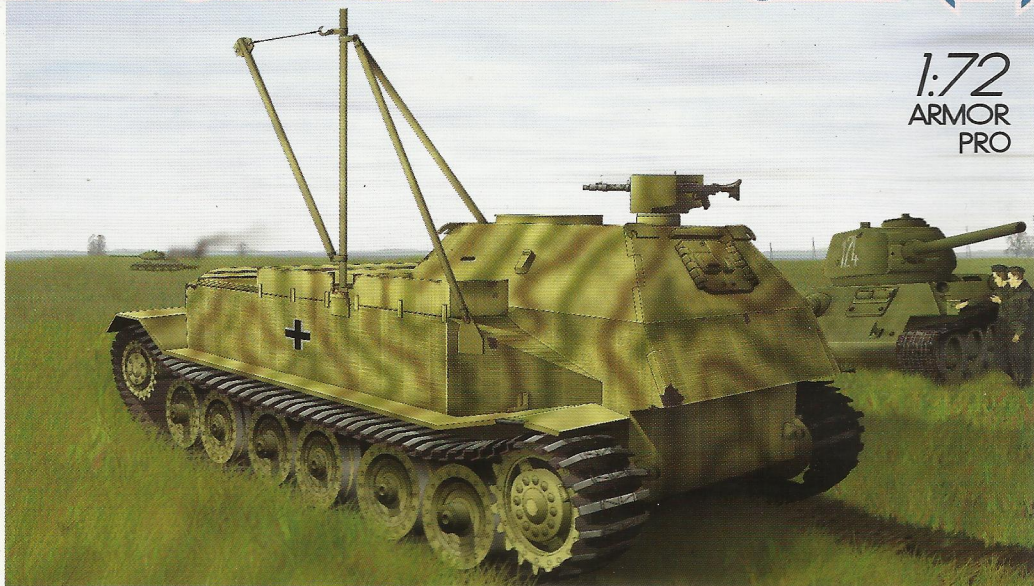
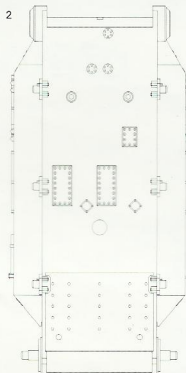
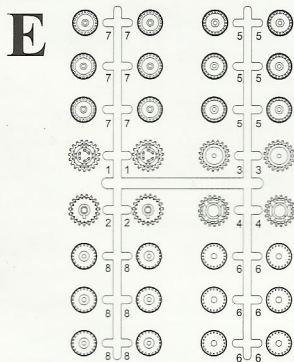
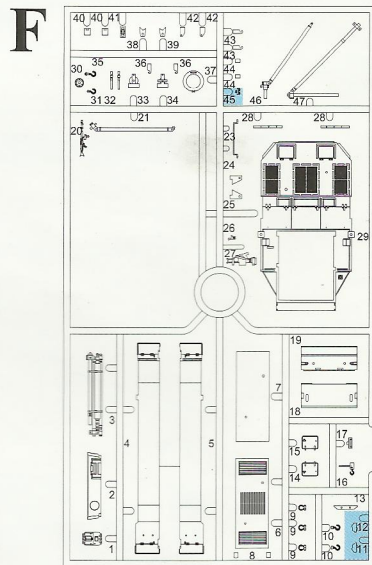
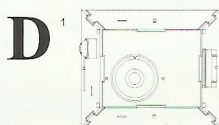
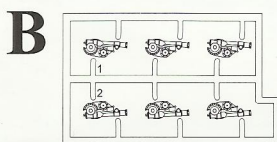


BERGEPANZER TIGER (P)

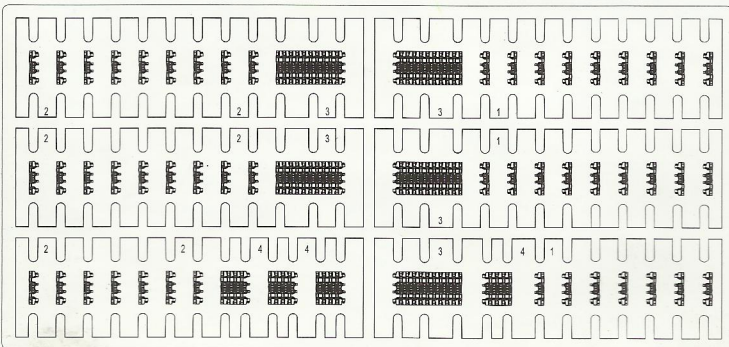
1:72
ARMOR
PRO



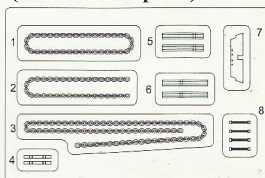
KIT NO. 7227



Cx2



MA
(Photo-etched parts)



この部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati!
不需要使用的零件。

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使ったとき空気を排して換気に取り付けましょう。
- ・塗料指定の箱は GSI CREOS CORP. Mr. COLOUR の番号です。接着剤や塗料が入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余り部分よりランナーやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿ち近火處使用即水或油凍、並打開窗戶保持空氣流通。
- ・代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顏色編號。不包括膠水及油凍。
- ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄下的說明。

- x2** 2コつけてください
MAKE 2PCS
2 TEILE VERFÜGEN
EFFEKTUELER 2 PIECES
FAIRE 2 PIÈCES
TELE 2 KPL
CORR 2 ST
製作2組
- 注観してください
BE CAREFUL
HIEY VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENCIONE
VAROASTI
FOURBITT
小心認真
- 切り取ってください
REMOVE
ENTERNEN
RETRIERE
REPARARE
POJSTA
AJLASSNA
切取
- 穴をのけてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPINNA HALET
開孔

ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Die Zahl der Farbanzahlzeichen bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **x2** refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

- 糊張りしないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLARE
EIKIMAA
LIIMAKKI
不用黏合
- 糊を貼ってください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
VOLLIGER INSEMBLE
LIMAA YHTEN
LIMAA YHT
用膠黏合
- テカールを付けてください
APPLY DECAL
HIER ANZEHLEN
APPLIQUER DECAL COMMANE
APPLIQUER DECAL COMMANE
ASETA SIIRTOKUVIA
APPLIGERA DECALEN
貼上印紙
- 折り曲げてください
BEND
BIEGEN
PLIER SIL VOUS PLAIT
PIESARE
TATA
屈曲

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro pour indication de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux modélisme et éliminer la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

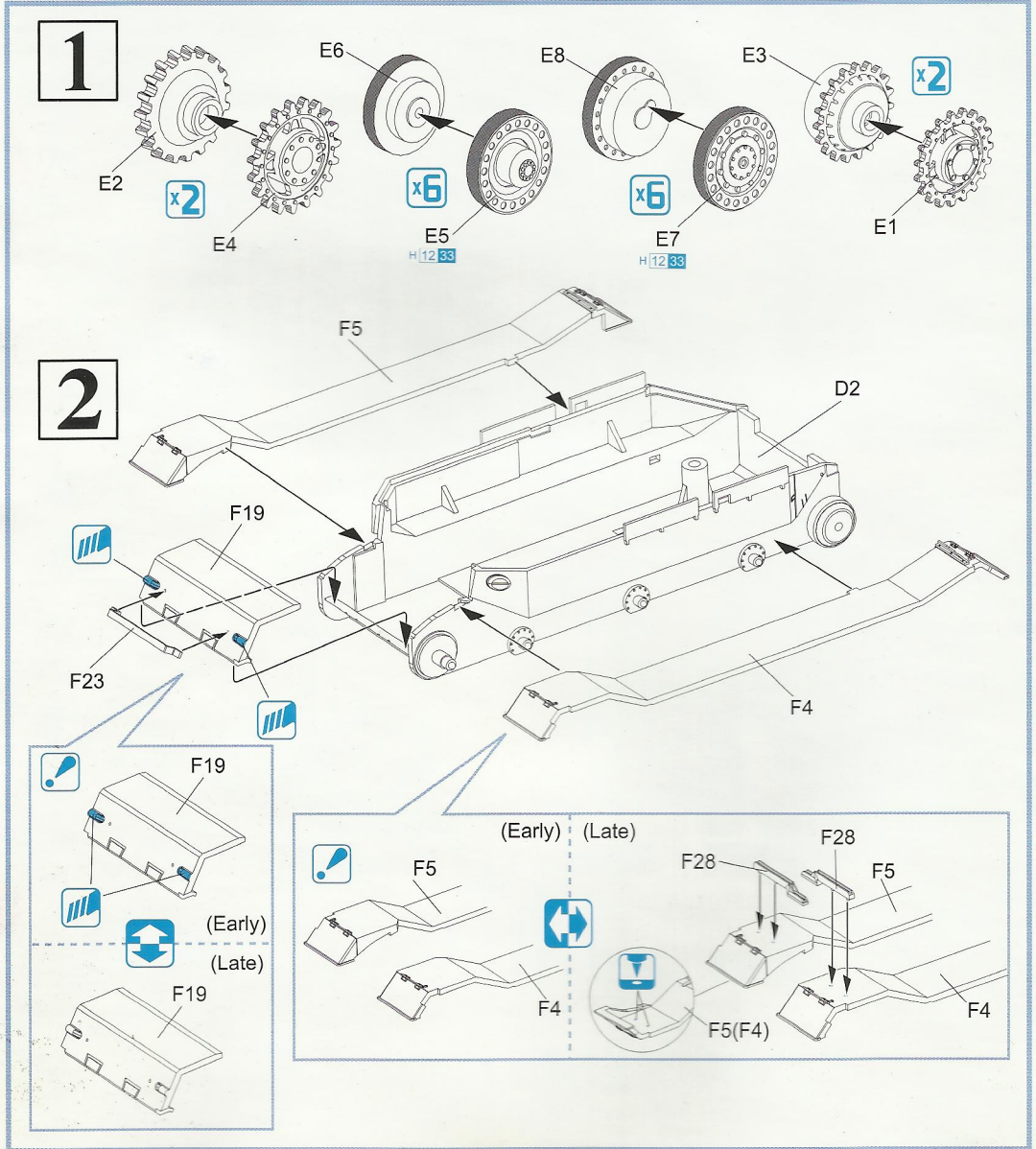
ATTENZIONE

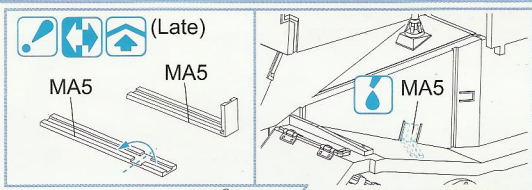
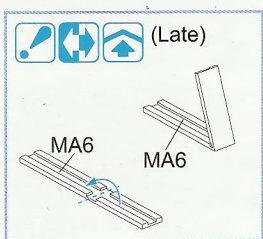
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aere la finestre si sono in tanto per cambiare l'aria.
- Nelle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

- 穴をのけてください
OPEN HOLE
SCHLEIBEN
BOUCHER LE TROU
FORO APERTO
TATA REIKÄ
POLL HALET
開孔
- 折角を折ってください
BEND
BIEGEN
PLIER SIL VOUS PLAIT
PIESARE
TATA
屈曲
- 瞬間接着剤 (金適用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEE
RIKALMAA METALLIKSIA
MARTEN
SIVARINNA FOR METALLKLEBAR
金屬用接粘膠

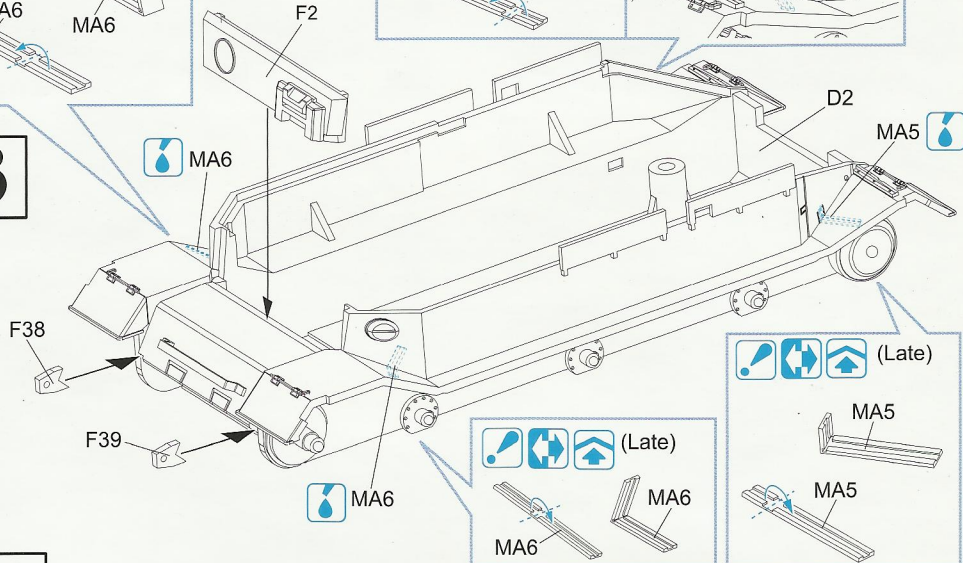
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H12833	ツヤ消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H11020	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H3743	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H6618	RLM サンドイブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM 砂褐色79
H8054	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵鐵綠色

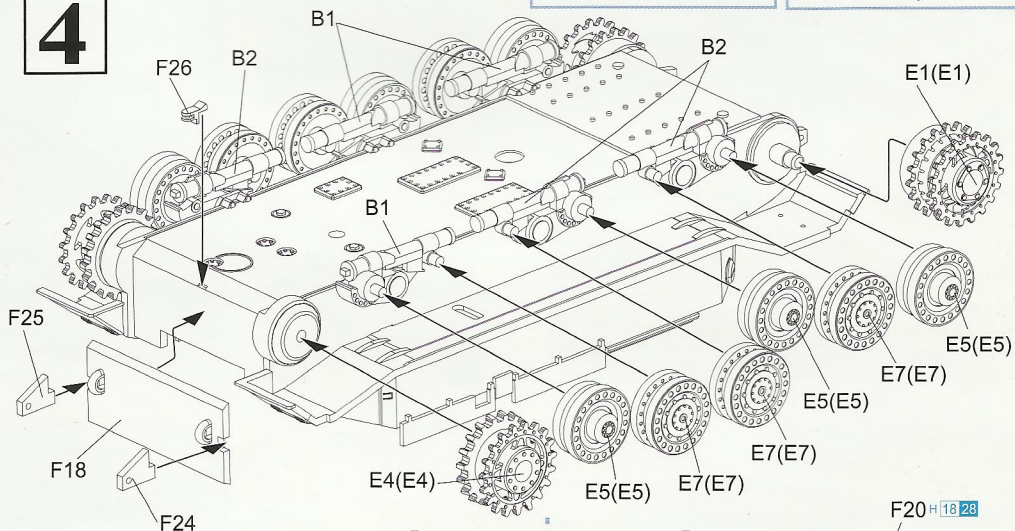




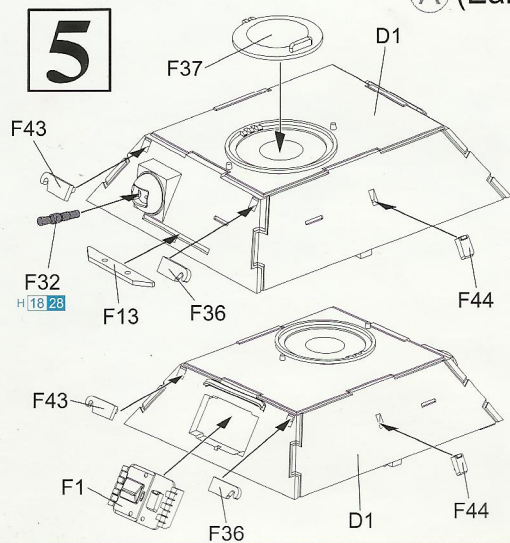
3



4

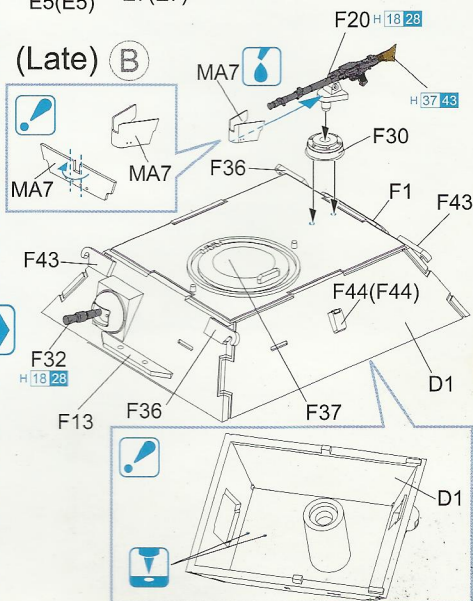


5

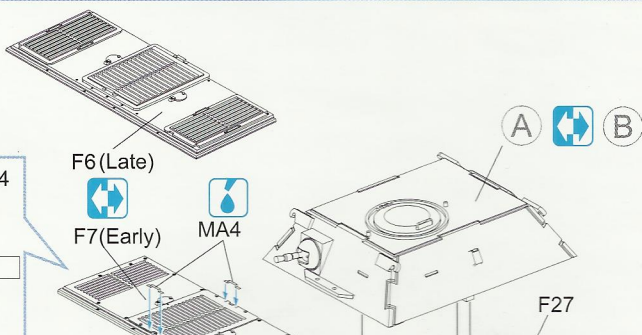
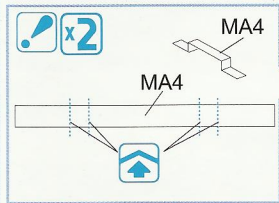


(A) (Early)

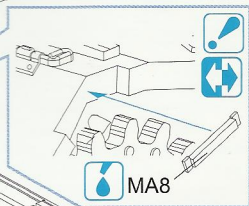
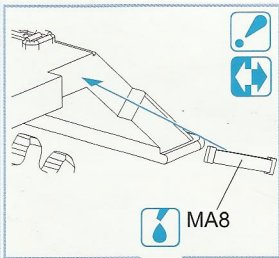
(Late) (B)



6



(Open/Close) F14



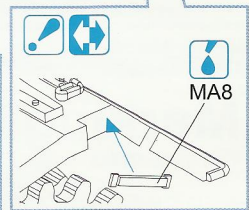
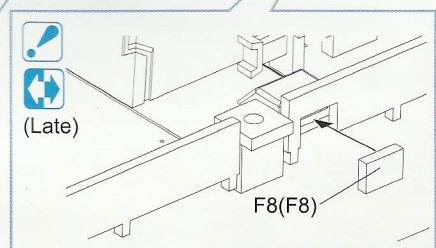
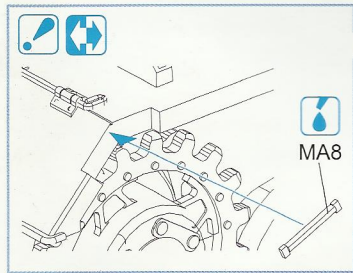
MA8

MA8

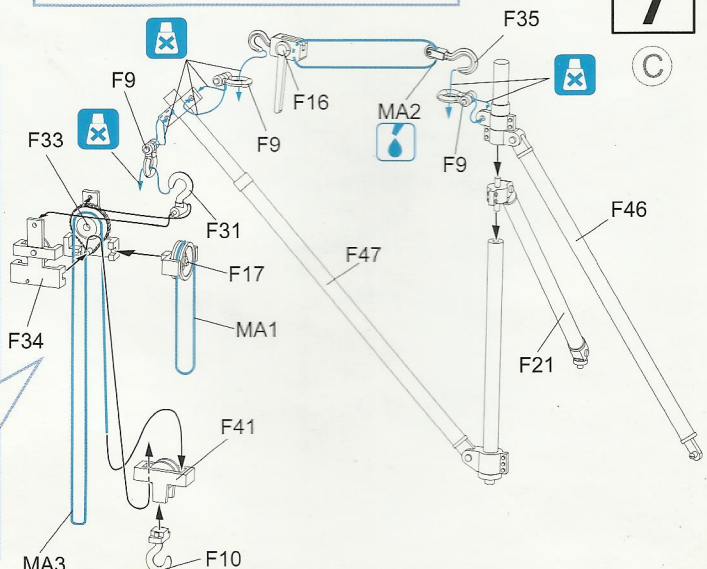
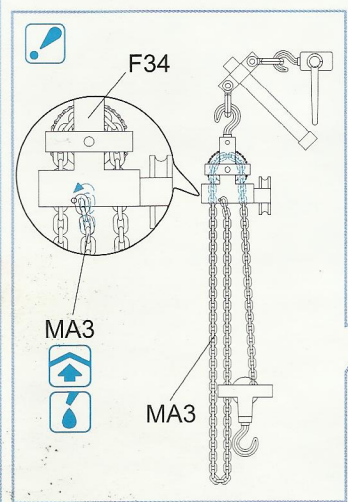
MA8

F42

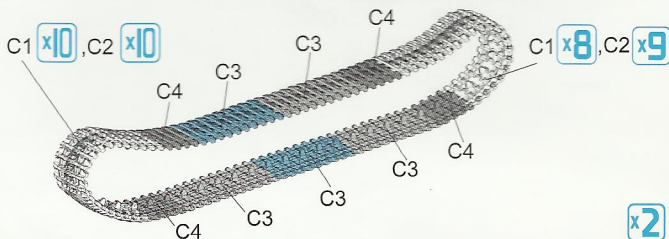
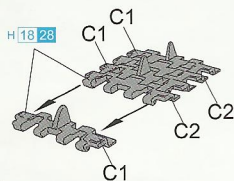
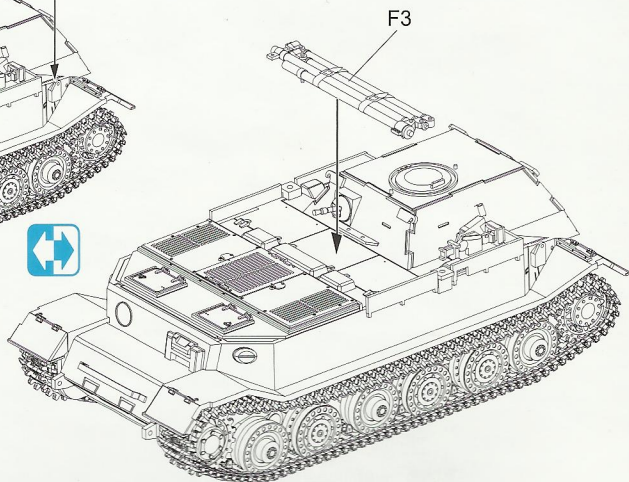
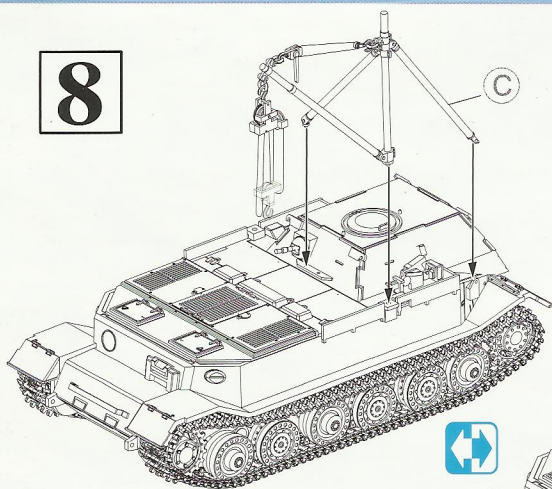
F40



7



8

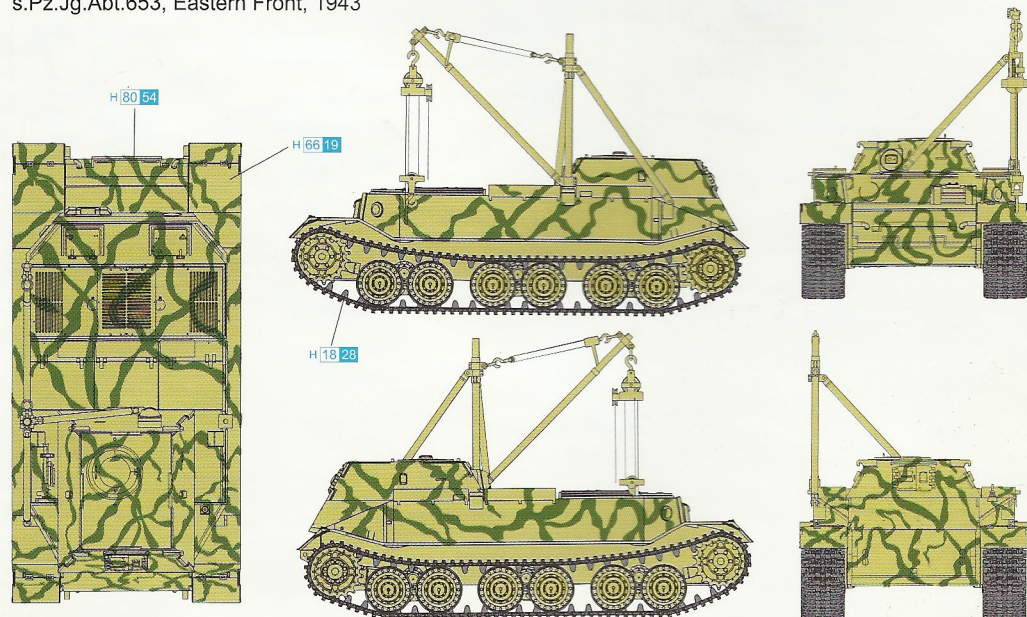


Marking & Painting

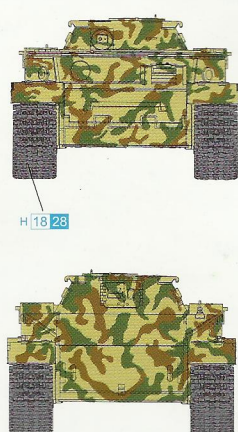
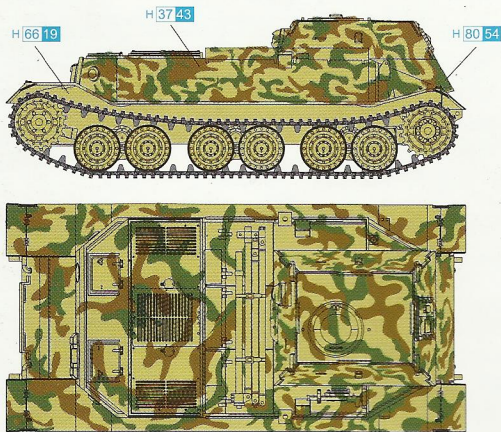
マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

BERGEPANZER TIGER(P) EARLY PRODUCTION

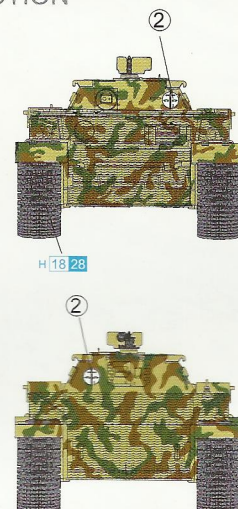
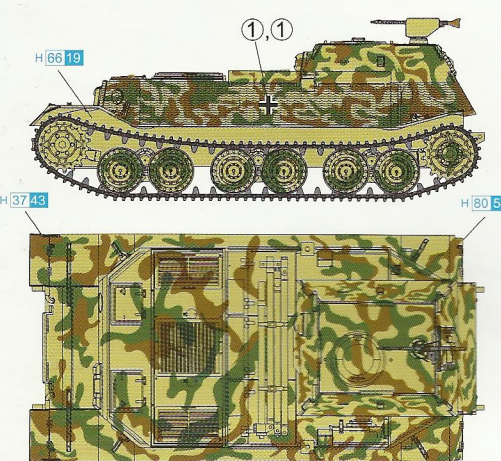
s.Pz.Jg.Abt.653, Eastern Front, 1943



1st Company, s.Pz.Jg.Abt.653, Italy, 1944

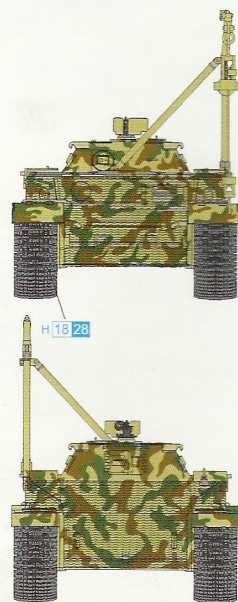
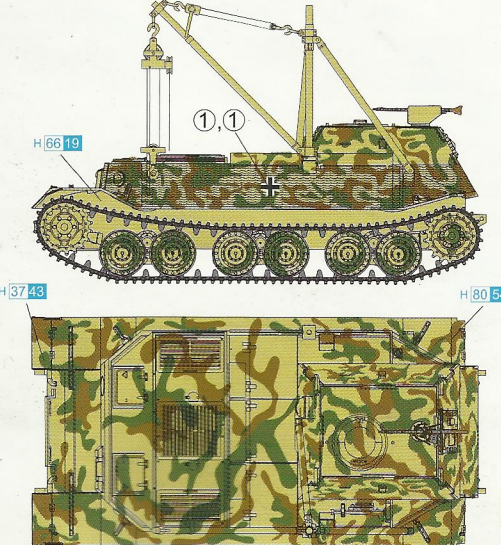


BERGEPANZER TIGER(P) LATE PRODUCTION
2nd Company, s.Pz.Jg.Abt.653, Italy, 1944



- コーキングは裏面に、パテを使用して表裏してください。
- ZIMMERT SCHICHT MIT SPACHELMASSE LAUT ABGEBILDETEN MUSTER NACHBILDEN.
- STRATO ZIMMERT RIPRODURRE CON STUCCO SECONDO IL MODELLO ILLUSTRATO.
- REPRODUIRE LE REVÊTEMENT ZIMMERT EN MASTIC EN SUIVANT L'ÉCHÉLLE NOTRE ICI.
- 漆参考用片用車軸自行加上 ZIMMERT 漆。

3rd Company, s.Pz.Jg.Abt.653, Russia, 1944



■ デカールの貼り方
①デカールを貼る前に必ず裏面に、塗料を塗布してください。裏面に塗料を塗布するときは、必ず裏面に塗料を塗布してください。裏面に塗料を塗布するときは、必ず裏面に塗料を塗布してください。

■ Correct Method for Applying Decals
① Clean the model surface with a wet cloth.
② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cloth.
⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Tragerpapier gelöst hat. Wenn ja, es richtig auf die exakte Position auf dem Modell bringen.
④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserresten unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch ab.
⑤ Entfemen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Restmaterialien mit einem feuchten Tuch.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie
① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
② Ritagliare ciascun disegno dai fogli decalcomanici e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
③ Controllare col polpastrello se il disegno  staccato dalla base in carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
④ Rovinare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
⑤ Quando la decalcomania  secca, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Comment appliquer les decalcomanies correctement
① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
② couper chaque decalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
③ Contrôler avec le bout du doigt si le dessin est détaché de son support-papier. Si oui, le positionner à l'endroit droit sur le modèle et retirer doucement le support-papier.
④ Positionner la decalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout excès d'eau et toute bulle d'air sous la decalcomanie avec un chiffon doux.
⑤ Quand les decalcomanies sont sèches, éliminer la colle autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

■ 貼上水印標貼の正確方法
① 貼る前に模型表面を濡らしてください。
② 各標貼を紙から切り取り、ぬるま湯に20秒間浸す。
③ 指先で標貼が紙から剥がれているかを確認してください。剥がれている場合は、模型の正しい位置に標貼を移動させ、紙をゆっくり剥がります。
④ 濡れた指先で標貼の正しい位置に調整し、指先で標貼の下に余剰の水や空気を絞り取り、柔らかい綿布で拭き取ります。
⑤ 標貼が乾燥するにつれて、標貼の周囲の余剰の接着剤を柔らかい綿布で拭き取ります。

DRAGON
Copyright © 2005
Printed in China
7227-01

Dragon Europe:
c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA